



THE DIVINE LITURGY
OF
SAINT JOHN CHRYSOSTOM

Sunday May 17, 2020
Sunday of the Man Born Blind

~ Please Stand

Priest: Blessed be the kingdom of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

**CHRIST IS RISEN FROM THE DEAD, TRAMPLING
DEATH BY DEATH, AND TO THOSE IN THE TOMBS
GIVING LIFE. (3X)**

OR

**ХРИСТОС ВОСКРЕС ІЗ МЕРТВИХ, СМЕРТЮ СМЕРТЬ
ПОДОЛАВ, І ТИМ ЩО В ГРОБАХ, ЖИТТЯ
ДАРУВАВ. (3 Р.)**

~ Please be Seated

Priest: In peace let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For the peace from on high and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For peace throughout the world, for the well-being of God's holy churches and for the unity of all, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our most holy universal Pontiff *Francis*, Pope of Rome, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our beatitude Patriarch *Sviatoslav*, our most reverend Metropolitan *Lawrence*, our God loving Bishop *Bryan*, the reverend priesthood, the diaconate in Christ, and all the clergy and the people, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For our nation under God, for our government, and for all those engaged in the service and protection of our country, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For this city, for every city and country and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For favorable weather, for an abundance of the fruits of the earth, and for peaceful times, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For the seafarers and travelers, for the sick and the suffering, for those held captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Remembering our most Holy and Immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

All: **To you, O Lord.**

Priest: For all glory, honor, and worship befit You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

THE FIRST ANTIPHON:

Shout to the Lord, all the earth, sing now to His name, give glory to His praise.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us. Say unto God, “How awesome are your works! Because of the greatness of Your strength Your enemies will flatter You.”

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us. To announce Your mercy in the morning and Your truth every night.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us. Let all the earth worship You and sing to You, let it sing to Your name, O Most High!

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

~ Please Stand

***All:* Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.**

Only begotten Son and Word of God, You are immortal, and You willed for our salvation to be made flesh of the holy Mother of God and ever-virgin Mary, and without change you became man. You were crucified, O Christ our God, and trampled death by death. You are one of the Holy Trinity, glorified with Father and the Holy Spirit, save us.

***Priest:* Again and again in peace let us pray to the Lord.**

***All:* Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God by Your grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Remembering our most holy and immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary, together with all the saints, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

All: **To You, O Lord.**

Priest: For you are a good and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

THE THIRD ANTIPHON:

Come, let us sing joyfully to the Lord, let us acclaim God, our Savior.

Refrain: Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Refrain: Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

Refrain: Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia!

Priest: Wisdom! Stand aright!

Choir: **Come let us worship and fall down before Christ.**

Refrain: **Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia**

TROPAR: (Tone 5) Let us the faithful acclaim and worship the Word,* co-eternal with the Father and the Spirit,* and born of the Virgin for our salvation.* For He willed to be lifted up on the cross in the flesh,* to suffer death and to raise the dead* by His glorious resurrection.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,

KONDAK: (Tone 4) With eyes that are spiritually blind* I come to You, O Christ;* and, like the man who was blind since birth,* I cry out to You with repentance.* You are a shining Light* to those who are in darkness.

now and for ever and ever. Amen.

KONDAK: (Tone 8) Though You went down to the grave, immortal Lord,* You destroyed the power of Hades* and rose victorious, Christ our God.* You who said "Rejoice" to the myrrh-bearing women,* give peace to Your apostles* and offer resurrection to the fallen.

Priest: For You, our God, are holy, and we give glory to You, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

- + **Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy on us. (3 x)**
- + **Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen. Holy and Immortal, have mercy on us. + Holy God, Holy and Mighty, Holy and Immortal, have mercy on us.**

Priest: Let us be attentive! +Peace be with all. Wisdom! Let us be attentive!

****PROKIMENON****

All: Pray and give praise to the Lord our God; and give praise to the Lord our God.

VERSE: God is renowned in Judah, in Israel great is his name.

Priest: Wisdom!

Reader: A reading from the Acts of the Apostles. (16: 16 - 34)

Priest: Let us be attentive!

~ Please be Seated

Reader: In those days as we were on our way out to the place of prayer that we met a slave girl who had a clairvoyant spirit. She used to bring substantial profit to her masters by fortune telling. The girl began to follow Paul and the rest of us shouting, "These men are servants of the Most-High God; they will make known to you a way of salvation." She did this for several days until finally Paul became annoyed, turned around, and said to the spirit, "In the name of Jesus Christ I command

you, come out of her!’’ Then and there the spirit left her. When her masters saw that their source of profit was gone, they seized Paul and Silas and dragged them into the main square before the local authorities. They turned them over to the magistrate with this complaint: “These men are agitators disturbing the peace of our city! Furthermore, they are Jews, which means they advocate customs which are not lawful for us Romans to adopt or practice. The crowd joined in the attack on them and the magistrates stripped them and ordered them to be flogged. After receiving many lashes, they were thrown into prison, and the jailer was given instructions to guard them well. Upon receipt of these instructions he put them in maximum security, going so far as to chain their feet to a stake. About midnight, while Paul and Silas were praying and singing hymns to God as their fellow prisoners listened, a severe earthquake suddenly shook the place, rocking the prison to its foundations. Immediately all the doors flew open and everyone’s chains were pulled loose. The jailer woke up to see the prison gates wide open. Thinking that the prisoners had escaped, he drew his sword to kill himself; but Paul shouted to him, “Do not harm yourself! We are all still here.’’ The jailer called for a light, then rushed in and fell trembling at the feet of Paul and Silas. After a brief interval he led them out and said, “Men, what must I do to be saved?’’ Their answer was, “Believe in the Lord Jesus and you will be saved, and all your household.’’ They proceeded to announce the word of God to him and to everyone in his house. At that late hour of the night he took them in and bathed their wounds; then he and his

whole household were baptized. He led them up into his house, spread a table before them, and joyfully celebrated with his whole family his newfound faith in God.

Priest: + Peace be with you. Wisdom! Let us be attentive!!

~ Please Stand

All: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verses: Turn to me and have pity on me.

Steady my footsteps according to your promise.

Priest: Wisdom! Stand aright! Let us listen to the Holy Gospel. +
Peace be with all.

All: **And with your spirit.**

Priest: A reading from the holy Gospel according to [Saint John 9:](#)
1 - 38.

All: + **Glory be to You, O Lord, glory be to You.**

Priest: Let us be attentive!

Reading of the GOSPEL:

At that time as Jesus walked along, he saw a man who had been blind from birth. His disciples asked him, "Rabbi, was it his sin or that of his parents that caused him to be born blind?"

"Neither," answered Jesus. "It was no sin, either of this man or of his parents. Rather, it was to let God's works show forth in him. We must do the deeds of him who sent me while it is day. The night comes on when no one can work. While I am in the world I am the light of the world." With that Jesus spat on

the ground, made mud with his saliva, and smeared the man's eyes with the mud. Then he told him, "Go, wash in the pool of Siloam." (The name means "One who has been sent." So the man went off and washed, and came back able to see. His neighbors and the people who had been accustomed to see him begging began to ask, "Isn't this the fellow who used to sit and beg?" Some were claiming it was he; others maintained it was not but someone who looked like him. The man himself said, "I am the one." They said to him then, "How were your eyes opened?" He answered: "That man they call Jesus made mud and smeared it on my eyes, telling me to go to Siloam and wash. When I did go and wash, I was able to see." "Where is he?" they asked. He replied, "I have no idea." Next, they took the man who had been born blind to the Pharisees. (Note that it was on a sabbath that Jesus had made the mud paste and opened his eyes.) The Pharisees, in turn, began to inquire how he had recovered his sight. He told them, "He put mud on my eyes. I washed it off, and now I can see." This prompted some of the Pharisees to assert, "This man cannot be from God because he does not keep the sabbath." Others objected, "If a man is a sinner, how can he perform signs like these?" They were sharply divided over him. Then they addressed the blind man again: "Since it was your eyes he opened, what do you have to say about him?" "He is a prophet." he replied. The Jews refused to believe that he had really been born blind and had begun to see, until they summoned the parents of this man who now could see. "Is this your son?" they asked, "and if so, do you attest that he was blind at birth? How do you account

for the fact that now he can see?” The parents answered: “We know this is our son, and we know he was blind at birth. But how he can see now, or who opened his eyes, we have no idea. Ask him. He is old enough to speak for himself.” (His parents answered in this fashion because they were afraid of the Jews, who had already agreed among themselves that anyone who acknowledged Jesus as the Messiah would be put out of the synagogue. That was why his parents said, “He is of age -- ask him.”) A second time they summoned the man who had been born blind and said to him, “Give glory to God! First of all we know this man is a sinner.” “I do not know whether he is a sinner or not,” he answered. “I know this much; I was blind before; now I can see.” They persisted: “Just what did he do to you? How did he open your eyes?” “I have told you once, but you would not listen to me,” he answered them. “Why do you want to hear it all over again? Do not tell me you want to become his disciples too?” They retorted scornfully: “You are the one who is that man’s disciple. We are disciples of Moses. We know that God spoke to Moses but we have no idea where this man comes from.” He came back at them: “Well, this is news! You do not know where he comes from, yet he opened my eyes. We know that God does not hear sinners, but that if someone is devout and obeys his will, he listens to him. It is unheard of that anyone ever gave sight to a person blind from birth. If this man were not from God, he could never have done such a thing.” “What!” they exclaimed, “You are steeped in sin from your birth, and you are giving us lectures?” With that they threw him out bodily. When Jesus heard of his expulsion,

he sought him out and asked him, “Do you believe in the Son of Man?” He answered, “Who is he, sir, that I may believe in him?” “You have seen him,” Jesus replied. “He is speaking to you now.” “I do believe, Lord.” he said.

All: +Glory be to You, O Lord, glory be to You.

~ Please be Seated

****HOMILY****

Priest: Let us all say with our whole soul and our whole mind, let us say.

All: Lord, have mercy.

Priest: Almighty Lord, God of our Fathers, we pray You, hear us and have mercy.

All: Lord, have mercy.

Priest: Have mercy on us, O God, in the greatness of Your compassion, we pray you, hear us and have mercy.

All: Lord, have mercy. (Thrice)

Priest: We also pray for our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; for our most beatitude Patriarch *Sviatoslav*; our most reverend Metropolitan, *Lawrence*; our God-loving Bishop, *Bryan*, for those who serve and have served in this holy church, for our spiritual fathers and mothers, and for all our brothers and sisters in Christ.

All: Lord, have mercy. (Thrice)

Priest: We also pray for our nation under God, for our government, and all those engaged in the service and protection of our country.

All: **Lord, have mercy. (Thrice)**

[Special petitions may be inserted at this point.]

Priest: We also pray for the people here present who await Your great and bountiful mercies, for those who have been kind to us, and for all orthodox Christians.

All: **Lord, have mercy. (Thrice)**

Priest: For You are a merciful and loving God, and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: Again and again in peace let the faithful pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Wisdom! So that always protected by Your might, we may give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

~ Please Stand

All: **Amen. Let us who mystically represent the cherubim and sing the Thrice-holy Hymn to the lifegiving Trinity, now lay aside all cares of life.**

Priest: May the Lord God remember in His kingdom our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; our most blessed

Patriarch, *Sviatoslav*, our most reverend Metropolitan, *Lawrence*, our God loving Bishop, *Bryan*, all the priestly, diaconal and religious orders; our nation under God, our government, and all those engaged in the service and protection of our country; the noble and ever-to-be remembered founders and benefactors of this holy church; and all you, orthodox Christians, always, now and for ever and ever.

All: Amen. That we may receive the king of all, escorted invisibly by ranks of angels, Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Priest: Let us complete our prayer to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For the precious gifts that have been presented, let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: For this holy church and for all who enter it with faith, reverence, and fear of God, let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy

Priest: Through the mercies of Your only-begotten Son with whom You are blessed, together with Your most holy, good and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

Priest: + Peace be with all.

All: **And with your spirit.**

Priest: Let us love one another so that we may be of one mind in confessing.

All: **The Father, the Son, and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.**

SIGN OF PEACE:

Greeting: ***Christ has Risen!***

Response: ***Indeed He has Risen!***

Priest: The doors, the doors! In wisdom let us be attentive!

All: **I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen.**

I believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father. Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in being with the Father. Through Him all things were made. For us and for our salvation He came down from heaven: by the power of the Holy Spirit He was born of the Virgin Mary, and became man. For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He suffered, died, and was buried. On the third day He rose again in fulfillment of the Scriptures; He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father. With the Father and the Son He

is worshiped and glorified. He has spoken through the Prophets.

I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen!

Priest: Let us stand well, let us stand with awe; let us be attentive to offer in peace the holy oblation.

All: **The mercy of peace, the sacrifice of praise.**

Priest: + The grace of our Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the fellowship of the Holy Spirit be with all of you.

All: **And with your spirit.**

Priest: Let us lift up our hearts.

All: **We have lifted them to the Lord.**

Priest: Let us give thanks to the Lord.

All: **It is right and just to worship the Father and the Son and the Holy Spirit, the Trinity one in being and undivided.**

Priest: Singing, crying, exclaiming, and saying the triumphal hymn.

All: **Holy, Holy, Holy Lord of Sabaoth, heaven and earth are full of Your glory! Hosanna in the highest! Blessed is He who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest!**

Priest: Take, eat, this is my body, which is broken for you for the forgiveness of sins.

All: **Amen.**

<i>Priest quietly:</i> In like manner the cup after supper, saying:

Priest: Drink of it, all of you. This is my blood of the New Covenant, which is poured out for you and for many for the forgiveness of sins.

All: **Amen.**

Priest: We offer to You, Yours of Your own, in behalf of all and for all.

All: **We sing of You, we bless You, we thank You, O Lord, and we pray to You, our God.**

Priest: Especially, for our most Holy and Immaculate, most blessed and glorious Lady, the Mother of God and ever-virgin Mary.

INSTEAD OF “It is truly right...”

People: The angel cried out to the One full of grace:* “O chaste Virgin, rejoice!* And again I say, rejoice!* Your Son has risen from the tomb on the third day* and raised the dead.”* Let all people rejoice!* Shine, shine, O New Jerusalem,* for the glory of the Lord has risen upon you!* Exalt now and be glad, O Sion!* And you, O chaste Mother of God, take delight* in the resurrection of your Son.

Priest: Among the first, remember, O Lord, our most holy universal Pontiff, *Francis*, Pope of Rome; our most blessed Patriarch *Sviatoslav*; our most reverend Metropolitan, *Lawrence*, our God-loving Bishop *Bryan*. For the sake of Your holy churches grant that they may live in peace, safety, honor and health for many years, and rightly impart the word of Your truth.

All: **And remember all men and all women.**

Priest: And grant that with one voice and one heart we may glorify and sing the praises of Your most honored and magnificent name, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: And may the mercies of our great God and Savior, Jesus Christ, be with all of you.

All: **And with your spirit.**

~ Please be Seated

Priest: Having remembered all the saints, again and again in peace let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: For the precious Gifts which have been presented and consecrated, let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: That our loving God, Who has received them as a spiritual fragrance upon His holy, heavenly and mystical altar, may send

down on us in return His divine grace and the gift of the Holy Spirit, let us pray.

All: Lord, have mercy.

Priest: That we may be delivered from all tribulation, wrath, and misfortune, let us pray to the Lord.

All: Lord, have mercy.

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

All: Lord, have mercy.

Priest: That this whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: For an angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: For the forgiveness and remission of our sins and offenses, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: For all that is good and beneficial for our souls and for peace for the world, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: That we may spend the rest of our lives in peace and repentance, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: For a Christian end to our lives, one that is painless, unashamed, and peaceful; and for a good defense at the awesome tribunal of Christ, let us ask the Lord.

All: Grant this, O Lord.

Priest: Having asked for unity of faith and for the fellowship of the Holy Spirit, let us commend ourselves and one another and our whole life to Christ our God.

All: To You, O Lord.

~ Please Stand

Priest: Make us worthy, O Master, with confidence and without condemnation to dare call You, the heavenly God, Father, and say:

All: Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For the kingdom, the power, and the glory are Yours, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen.

Priest: + Peace be with all.

All: And with your spirit.

Priest: Bow your heads to the Lord.

All: **To You, O Lord.**

Priest: Through the grace, mercies and loving-kindness of Your only-begotten Son with whom You are blessed together with Your most holy, good, and life-giving Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: Let us be attentive! The holy Things for the holy!

All: **One is holy, one is Lord, Jesus Christ, to the glory of God the Father. Amen.**

****COMMUNION VERSE****

All: Receive the Body of Christ; partake of the source of immortality.

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest.

All: **Alleluia** (*Thrice*).

All: **Prayer of Spiritual Communion**

My Jesus, I believe that You are present in these Holy Gifts!

I love You above all things and I desire to receive You into my soul.

Since I cannot receive You now, I place before You my whole life and hope, O loving Master; and I ask, pray, and entreat You: Make me worthy to partake in a mystical way and with a

pure conscience of Your awesome and heavenly Mysteries: for forgiveness of sins, for the pardon of offenses, for communion of the Holy Spirit, for the inheritance of the kingdom of heaven, for confidence before You, and not for judgment or condemnation.

I embrace You as You enter and abide in me, and I unite myself completely to You.

Permeate my soul and body, and never permit me to be separated from You. Amen.

Priest: Approach with the fear of God and with faith. Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Priest: + Save Your people, O God, and bless Your inheritance. Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Priest: Always, now and for ever and ever. Christ is Risen!

All: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Priest: Stand aright! Having received the divine, holy, immaculate, immortal, heavenly, and life-giving awesome Mysteries of Christ, let us rightly give thanks to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Help and save, have mercy and protect us, O God, by Your grace.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: Having asked that this whole day may be perfect, holy, peaceful, and sinless, let us commend ourselves and one another, and our whole life to Christ our God.

All: **To You, O Lord.**

Priest: For You are our sanctification and we give glory to You, Father, Son and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: **Amen.**

Priest: Let us go forth in peace.

All: **In the name of the Lord.**

Priest: Let us pray to the Lord.

All: **Lord, have mercy.**

Priest: You bless those who bless You, O Lord, and sanctify those who trust in You. Save Your people and bless Your inheritance. Protect the fullness of Your Church. Sanctify those who love the beauty of Your house and glorify them by Your divine power. Do not forsake us who hope in You. Grant peace to Your world, to Your churches, to the priests, to our nation under God, to our government, and to all Your people. For all good giving and every perfect gift is from above, coming down from You, the Father of Lights. And we give glory, thanks, and worship to You, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever.

All: Amen. Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.

Priest: + The blessing of the Lord be upon you with His grace and love for mankind, always, now and for ever and ever.

All: Amen.

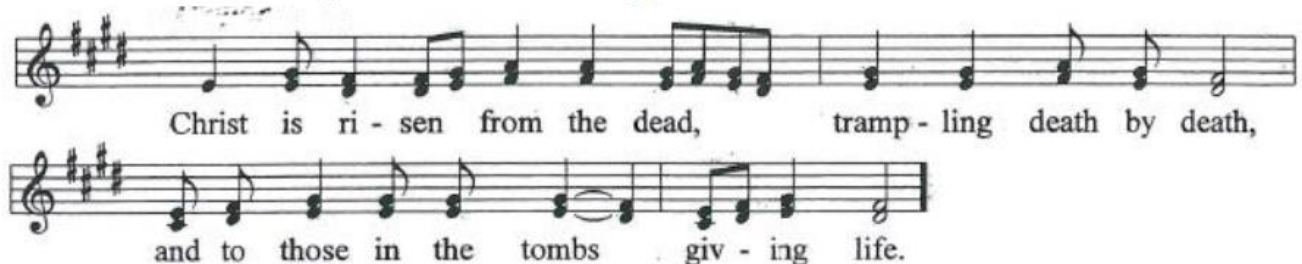
Priest: Glory be to You, O Christ our God, our hope, glory be to You.

All: + Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.

Priest: Christ our true God, Risen from the dead, through the prayers of His Immaculate Mother, of our father among the saints, John Chrysostom, archbishop of Constantinople, of saint N (*whose church it is*), and of saint “N” (*whose day it is*), and of all the saints, will have mercy and save us, for He is good and loves mankind.

All: Amen.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling death by death, and to those in the tombs giving life.



All: Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим що в гробах, життя дарував.

Хри - стос вос - крес із мер - твих, смер - тю смерть
по-до-лав, і тим що в гро - бах, жит-тя да-ру - вав.

Priest: Christ is risen from the dead, trampling death by death.

Christ is ri - sen from the dead, tramp - ling death by death,

All: і тим що в гробах, життя дарував.

і тим що в гро - бах, жит-тя да-ру - вав.

Priest: And to us he grants life eternal.

And to us He grants life e - ter - nal,

All: let us bow to his third day resurrection.

let us bow to his third day re - sur-rec - tion.

Or

поклоняймося його триденному воскресінню.

І нам да - ру - вав жит - тя віч - не
по-кло-най-мо-ся Йо-го три-ден-но-му вос-кре-сін-ню.